AMENDMENTS TO THE CLAIMS

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the

application:

Listing of Claims:

Claims 1-10. (Canceled)

11. (Currently amended) A rotary leadthrough of a fourth axle of a Delta robot arm, the

rotary leadthrough comprising

a housing,

a shaft located in an axial leadthrough of the housing and is rotatably supported in the

housing, for connection to the robot arm, and

at least two unobstructed openings in the housing which provide direct access into

the axial leadthrough from outside the housing for cleaning the axial leadthrough, one of

the at least two openings being a flushing opening and one of the at least two openings being

a suction opening,

the shaft having a reduced diameter extending over a portion of its length, which

diameter is less than the diameter of the axial leadthrough in a corresponding region of the

axial leadthrough, thereby providing a void between the shaft and the axial leadthrough.

Page 2 of 12

12. (Currently amended) The rotary leadthrough in accordance with claim 11, wherein the

at least two openings are located in a radial direction to the axial leadthrough.

13. (Previously presented) The rotary leadthrough in accordance with claim 11, wherein

the void is an annular gap.

14. (Previously presented) A rotary leadthrough of a fourth axle of a Delta robot arm, the

rotary leadthrough comprising

a housing,

a shaft located in an axial leadthrough of the housing and is rotatably supported in

that housing, for connection to the robot arm, and

at least one opening in the housing for cleaning the axial leadthrough, the shaft having

a reduced diameter extending over a portion of its length, which diameter is less than the

diameter of the axial leadthrough in a corresponding region of the axial leadthrough, thereby

providing a void between the shaft and the axial leadthrough,

wherein the housing comprises a cylindrical securing ring, which on at least one side

has a radial groove; wherein the shaft comprises an annular groove, which is aligned with the

at least one radial groove in the same plane; and wherein the rotary leadthrough comprises at

least one disk, which can be brought into engagement with one each of the at least one radial

groove and the annular groove for rotatably supporting the shaft in the housing.

Page 3 of 12

15. (Previously presented) A rotary leadthrough of a fourth axle of a Delta robot arm, the

rotary leadthrough comprising

a housing,

a shaft located in an axial leadthrough of the housing and is rotatably supported in

that housing, for connection to the robot arm, and

at least one opening in the housing for cleaning the axial leadthrough, the shaft having

a reduced diameter extending over a portion of its length, which diameter is less than the

diameter of the axial leadthrough in a corresponding region of the axial leadthrough, thereby

providing a void between the shaft and the axial leadthrough, wherein at least two openings

are located in a radial direction to the axial leadthrough; wherein the housing comprises a

cylindrical securing ring, which on at least one side has a radial groove; wherein the shaft

comprises an annular groove, which is aligned with the at least one radial groove in the same

plane; and wherein the rotary leadthrough comprises at least one disk, which can be brought

into engagement with one each of the at least one radial groove and the annular groove for

rotatably supporting the shaft in the housing.

16. (Previously presented) The rotary leadthrough in accordance with claim 14, wherein

the annular groove is located in a cylindrical head portion of the shaft, and wherein the

cylindrical head has an outer diameter which corresponds to an inner diameter of the securing

ring.

Page 4 of 12

Amdt. dated February 23, 2009

Reply to Final office action of Nov. 24, 2008

17. (Previously presented) The rotary leadthrough in accordance with claim 15, wherein

the annular groove is located in a cylindrical head portion of the shaft, and wherein the

cylindrical head has an outer diameter which corresponds to an inner diameter of the securing

ring.

18. (Previously presented) The rotary leadthrough in accordance with claim 11, wherein

the shaft further comprises a connection journal on one end, for securing to a joint, and a

securing element, on a diametrically opposite end, for securing a grasping element.

19. (Previously presented) The rotary leadthrough in accordance with claim 12, wherein

the shaft further comprises a connection journal on one end, for securing to a joint, and a

securing element, on a diametrically opposite end, for securing a grasping element.

20. (Previously presented) The rotary leadthrough in accordance with claim 14, wherein

the shaft further comprises a connection journal on one end, for securing to a joint, and a

securing element, on a diametrically opposite end, for securing a grasping element.

21. (Previously presented) The rotary leadthrough in accordance with claim 16, wherein

the shaft further comprises a connection journal on one end, for securing to a joint, and a

securing element, on a diametrically opposite end, for securing a grasping element.

Page 5 of 12

Amdt. dated February 23, 2009

Reply to Final office action of Nov. 24, 2008

22. (Previously presented) The rotary leadthrough in accordance with claim 18, wherein

the securing element comprises a star-shaped body portion.

23. (Previously presented) The rotary leadthrough in accordance with claim 19, wherein

the securing element comprises a star-shaped body portion.

24. (Previously presented) The rotary leadthrough in accordance claim 11, wherein the

housing is made of plastic and/or the shaft is made from an aluminum alloy.

25. (Previously presented) The rotary leadthrough in accordance claim 14, wherein the

housing is made of plastic and/or the shaft is made from an aluminum alloy.

26. (Previously presented) The rotary leadthrough in accordance claim 16, wherein the

housing is made of plastic and/or the shaft is made from an aluminum alloy.

27. (Currently amended) The rotary leadthrough in accordance with claim 12, wherein a

first of the at least two openings is a suction extraction opening, and at least a second of the

least two openings is an inflation a flushing opening, and wherein the suction extraction

opening has a larger diameter than the inflation flushing opening.

Page 6 of 12

Appl. No. 10/580,153

Amdt. dated February 23, 2009

Reply to Final office action of Nov. 24, 2008

28. (Previously presented) The rotary leadthrough in accordance with claim 14, wherein a

first of the at least two openings is a suction extraction opening, and at least a second of the

least two openings is an inflation opening, and wherein the suction extraction opening has a

larger diameter than the inflation opening.

29. (Currently amended) The rotary leadthrough in accordance with claim 27, wherein the

suction extraction opening and the inflation flushing opening are located at an angle of at

least approximately 90° to one another.

30. (Previously presented) The rotary leadthrough in accordance with claim 28, wherein

the suction extraction opening and the inflation opening are located at an angle of at least

approximately 90° to one another.

Page 7 of 12